

บ้าน 100 ชั้น บนต้นไม้

もりの 100 かいだてのいえ



เรื่องและภาพ อีวาอิ โทชิโอะ

แปล เมธินี นุชนาคา

โอโตะจังผู้หลงรักเสียงดนตรีอาศัยอยู่ในบ้านใกล้กับป่าใหญ่
วันหนึ่ง ขณะที่โอโตะจังกำลังฝึกซ้อมฮาร์ป เครื่องดนตรีชิ้นโปรด
ก็ได้ยินเสียงแปลกๆ ดังแว่วมาจากที่ไหนสักแห่ง

โอโตะจังจึงออกมาที่สวนหน้าบ้าน
แล้วก็พบดอกไม้ที่ไม่เคยเห็นมาก่อน

“มีเสียงดังออกมาจากดอกไม้ด้วย!
เอ๊ะ! ตรงโน้นก็มีดอกไม้แบบนี้เหมือนกัน”
ดอกไม้้นั้นบานสะพรั่งเรียงเป็นทางเข้าไปในป่า



A large, detailed illustration of a tree with a treehouse. The treehouse has several windows with yellow light inside. A girl with pigtails, wearing a red shirt and blue shoes, is climbing a large tree root. There are green bushes at the base of the tree and a small basket hanging from a root. The background shows a forest with tall trees and green foliage.

โอโตะจังเดินตามดอกไม้ไปเรื่อยๆ
จนมาถึงต้นไม้ใหญ่ต้นหนึ่ง

“อู๊ย! มีประตูด้วย มีใครอยู่หรือเปล่านะ
ขอโทษนะคะ”

“จ๋า จ๋า...พอตีตอนนี้มือไม่ว่างนะ
เปิดประตูเข้ามาได้เลยจ๊ะ เชิญเลย”
โอโตะจังก้าวเท้าเข้าไปข้างใน
พร้อมกับใจที่เต้นตึกตัก

โอโตะจัง
ขึ้นมาถึง
ชั้นที่ 10

10



9



8



7



6



5



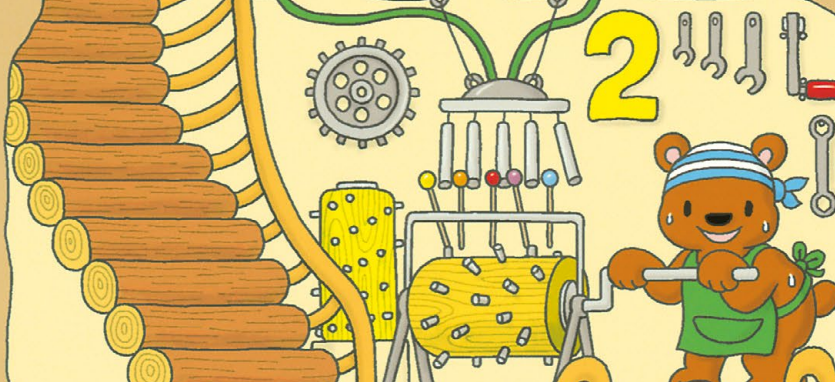
4



3



2



1



“วันนี้จะมี
งานแสดงดนตรี
บนชั้นที่ 100
พวกเรากำลัง
ฝึกซ้อมกันอยู่
ตั้ง ตั้ง ตั้ง ตั้ง ๑”

“งานแสดง
ดนตรีหรือคะ
ฉันก็อยากไปดู
เหมือนกันค่ะ!”

“สวัสดีค่ะ
คือว่าฉัน
ได้ยินเสียง
บางอย่างที่
ไพเราะมาก ๆ
เลยค่ะ”

“อ้อ
เธอก็ได้ยิน
ด้วยหรือ!
ถ้าอย่างนั้น
ก็ยินดีต้อนรับ
นะจ๊ะ
ลองเดินขึ้น
ไปข้างบนดูสิ”

โอโตะจัง
เดินขึ้น
บันไดไป
ที่นี่คือบ้าน
ของคุณหมี
อย่างนั้นหรือ

ขึ้นมาถึง
ชั้นที่ 20 แล้ว
ใครกันนะ
อาศัยอยู่
ในชั้นต่อไป

“ดูสิ!
เอาลูกกระพรวน
มาติดไว้ที่เขา
แบบนี้!
กริ่งกริ่ง
กริ่งกริ่ง ♪”

“ว้าว
เสียงเพราะจัง!”

โห้ะ!
ชั้นต่อมา
คือบ้านของ
คุณกวาง

“เหล่าสัตว์
ที่อาศัยอยู่ร่วมกัน
ในบ้านต้นไม้
แห่งนี้
มีใจรัก
เสียงดนตรี
กันทั้งนั้นเลย
เราอยู่กับ
ครอบครัวละ
10 ชั้นล่ะ”

“เอ...
แล้วพวกเขา
จะไปร่วม
งานแสดงดนตรี
กันทั้งหมดเลย
หรือเปล่านะ”